



Chers amis des jumelages

Cette année fut encore *bien* remplie au niveau de nos activités : *bien* dans le sens de la quantité, mais aussi, je crois pouvoir le dire, dans les sens de la qualité.

Nous avons eu le plaisir de voir toujours plus d'associations venir se joindre à nous pour échanger leurs œuvres avec les villes jumelées ;

Notre souci est maintenant de pouvoir gérer toutes ces activités, qui pour les unes deviennent annuelles, et qui pour d'autres, viennent s'ajouter à l'existant.

Je profite donc de cet édito pour faire appel d'une part aux familles qui peuvent et qui souhaitent loger nos hôtes, et d'autre part, à nos partenaires associatifs pour qu'ils prennent en charge l'hébergement de leurs homologues étrangers durant leurs séjours à voisins.

En plus des familles et des associations, nous nous réjouissons de pouvoir compter sur un nombre croissant de commerçants, animateurs de ville par essence, qui nous apportent leur concours avec leur dynamisme et leur sympathie.

Autant dire que les jumelages et Voisins, c'est une affaire qui marche !!

Bien cordialement

Christian FRANCO  
Président

En avant première à Voisins le Bicentenaire de la naissance de Frédéric Chopin. Dans le cadre de son traditionnel *Dîner Rencontre V.J.* avait invité Tomasz Wojtas, professeur de piano et directeur de l'école de musique de Lukow.



## Course du Printemps : 30<sup>ème</sup> Anniversaire

Pour V.J et le centre Alfred de Vigny cette année, la Course du Printemps n'était pas qu'une affaire de sport mais aussi une affaire de danses et de folklore.



Comme chaque année V.J a pris part activement aux différents tournois de football organisés par le VFC, Poussins et Benjamins, tant à domicile qu'à l'Extérieur.



Déjà en Juin à Voisins flottait un air de Mondial.



Les jeunes profitent de leur déplacement à l'Étranger pour enrichir leurs connaissances (ici à Varsovie)

Le 8 mai a été l'occasion pour la Ville et V.J de célébrer le 5ème anniversaire de Jumelage avec la ville Ecossaise d'IRVINE. En même temps notre association a eu l'honneur et le plaisir de voir son travail récompensé par la remise de la Médaille de la Ville des mains d'Alexis Biette Maire et Lionel Villers Maire adjoint.



Le 30 mai Grarzyna Juanet et Christian Francq se rendaient à Lukow à l'invitation du Maire pour participer aux fêtes de la Ville. La délégation Vicinoise enmenait avec elle le groupe de danse Hip Hop amateur « Illicite Danse » qui a véritablement ébloui les nombreux spectateurs présents.



Les repas entr'amis c'est aussi l'occasion de prévoir les projets et en particulier une randonnée pédestre.



Le Tennis Club de Voisins ainsi que le club de Hand Ball TSV88 ont également échangé leurs talents l'un à Schenefeld l'autre à Voisins.



La fête de la Musique du 21 juin a été marquée par la présence d'un groupe folklorique venu d'Irvine. Cela a donné lieu à des prestations de danses en partenariat avec les commerçants de la « Porte de la Grande Ile » des centres commerciaux du « Mérantais » et du « Plan de l'Eglise ». La journée a été clôturée par une soirée mémorable organisée par le Rugby club de Saint Quentin au stade du Grand Pré, lequel club avait déjà participé au tournoi organisé en janvier à Irvine.



Comme chaque année une délégation de V.J a été invitée à participer au Marymass Festival du mois d'août. Patrick et Sylvie Cellard ainsi que Christian Francq ont assisté aux « Flower show » qui est une exposition des oeuvres horticoles effectuées par des passionnés de Irvine. V.J a présenté le travail réalisé par la section « Patchwork » de l'association Voisins Accueil. Ceci lui a valu de ramener une coupe. Des échanges encore plus fructueux sont prévus pour 2011.



Voisins Jumelages remercie tous ceux qui concourent à son développement : le Maire, les membres du Conseil municipal, le Directeur du Cabinet et les services qui nous apportent leur soutien logistique. Notre gratitude va également vers nos partenaires associatifs, les familles d'accueil et les commerçants.

**Demandez et remplissez un bulletin d'adhésion.**

Tarifs 2010/2011 :

Adulte : 20 €

Couple : 30 €

**VOISINS JUMELAGES**

Maison des Associations,  
37 avenue du Plan de l'Eglise  
78960 Voisins-le-Bretonneux  
Tel : 06.32.85.66.37

<http://twinning-town-voisins78.hautetfort.com>

Association en convention avec la Ville de Voisins le Bretonneux

**Composition du Bureau :**

Christian Francq, *Président*

Robert Sobanski, *Vice-président* et Grazyna Juenet, *Pologne*

Thierry Roubinowitz, *Ecosse*

Guy Lamartine et Christian Houlet, *Allemagne*

Patrick Cellar, *Trésorier*

Marie Claude Sachot, *Secrétaire* - [mc78s@yahoo.fr](mailto:mc78s@yahoo.fr)

VJ Info N°7 : Réalisation Christian Francq et Robert Sobanski - Photos : Christian Francq, Robert Sobanski,